

# XI FORUM INSULEUR

Cagliari  
20-21 ottobre 2011



**Infrastrutture e trasporti:  
Coesione territoriale  
e crescita economica per le isole**

## SEGRETERIA DEL FORUM

Camera di Commercio, Industria, Artigianato  
e Agricoltura di Cagliari

Largo Carlo Felice, 72 - 09124 Cagliari  
tel.: 0039 070 60512405  
fax: 0039 07060512435  
e-mail: [insuleur@ca.camcom.it](mailto:insuleur@ca.camcom.it)  
<http://www.ca.camcom.gov.it>  
Dr.ssa Tiziana TOCCO  
Dr.ssa Federica CANNAS

## SEDE SOCIALE

Rete delle Camere di Commercio e Industria Insulari dell'UE  
52, Michael Livanou str., 82 100 Chios - Greece  
Tel 00-30-2710 - 41 170  
Fax 00-30-2710- 44 722  
e-mail [eoan@chi.forthnet.gr](mailto:eoan@chi.forthnet.gr)  
[www.insuleur.net](http://www.insuleur.net)  
Mlle Rallia MITSI

## RAPPRESENTANZA A BRUXELLES

Rete delle Camere di Commercio e Industria Insulari dell'UE  
c/o ACFCI - Av. Des Arts, 1 - 1210 Bruxelles - Belgique  
Tel 00-32-2-221 04 32  
Fax 00-32-2-217 69 87  
e-mail: [c.piagnet@acfc.cci.fr](mailto:c.piagnet@acfc.cci.fr)  
Mlle Carine Piagnet

**Infrastrutture e trasporti:  
Coesione territoriale  
e crescita economica per le isole**

**XI FORUM INSULEUR**  
*Convento San Giuseppe*  
**Cagliari**  
**20-21 ottobre 2011**



Camera di Commercio  
Cagliari



## Giovedì 20 ottobre 2011

Convento San Giuseppe

- 15h00** Riunione del Consiglio di Amministrazione di INSULEUR
- 17h30** Assemblea Generale della Rete INSULEUR
- 21h00** Cena offerta ai membri della Rete INSULEUR (presso il ristorante « Sa Festa » - Maracalagonis)

## Venerdì 21 ottobre 2011

Convento San Giuseppe

**8h45** Accoglienza partecipanti e registrazione

**9h15** Apertura ufficiale dell' XI Forum INSULEUR

- Juan Gual de Torrella Guasp, *Presidente INSULEUR (Presidente Camera di Commercio di Palma di Maiorca)*
- Giommaria Uggias, *Deputato europeo*
- Ferruccio Dardanella, *Presidente Unioncamere nazionale*
- Alessandro Barberis, *Presidente Eurochambres*
- Claudia Lombardo, *Presidente Consiglio Regionale della RAS*
- Graziano Milia, *Presidente della Provincia di Cagliari*
- Massimo Zedda, *Sindaco di Cagliari*
- Giancarlo Deidda, *Presidente della Camera di Commercio di Cagliari*

**10h00** La gestione portuale e aeroportuale al servizio dello sviluppo economico delle Regioni insulari.

**Obiettivo della sessione:** dimostrare che le modalità di gestione (pubblico vs. privato) dei porti e aeroporti influisce sullo sviluppo insulare e sul tessuto imprenditoriale delle isole; dimostrare che la partecipazione pubblica (specialmente per il tramite delle Camere di Commercio) nella gestione dei porti e degli aeroporti è importante per il buon sviluppo economico dei territori (presa in considerazione dei bisogni e delle iniziative locali, strategie non basate unicamente sul ritorno degli investimenti). Con la presentazione di esempi concreti di modelli di gestione portuale e aeroportuale ci interrogheremo sul modo in cui la privatizzazione della gestione degli aeroporti può interessare i territori (e le PMI).

La visione della Commissione Europea nel Libro Bianco per un sistema di trasporto competitivo e durevole non prende in considerazione le specificità dei territori insulari per i quali i mezzi di trasporto sono limitati ai trasporti aerei e marittimi. Le isole devono far fronte a delle condizioni particolari che richiedono delle politiche in linea con gli interessi insulari (e non solo generare dei profitti). La questione è attuale, la liberalizzazione portuale può essere oggetto di un nuovo dibattito dopo la pubblicazione del Libro Bianco sui trasporti.

- Nemesio Suárez, Esperto, *ex Direttore dell'aeroporto di Palma di Majorca e Mahon*
- La visione del settore privato  
Susanna Sciacovelli, *Direttore Generale di Air Berlin per l'Italia*
- L'esperienza della privatizzazione dell'aeroporto di Cagliari  
Vincenzo Mareddu, *Presidente dell'Aeroporto di Cagliari - Elmas*

- I porti : un fattore chiave per lo sviluppo durevole delle isole  
Nikitakos Nikitakos, *Professore all'Università dell'Egeo*
- Le crociere come fattore di promozione e sviluppo turistico per il sistema città  
Piergiorgio Massidda, *Presidente Autorità Portuale di Cagliari*
- Antal Csupt, *Gruppo datori di lavoro del CESE*

Moderatore : Franco Locatelli

**11h30** Coffee break

**12h00** La politica degli aiuti ai trasporti come strumenti di dinamismo dei territori insulari

La politica di concorrenza e specialmente i regolamenti relativi a diversi aiuti di Stato messi in opera dalla Commissione Europea è in corso di revisione. La CE ricorda nel libro bianco sui trasporti la sua volontà di applicare rigorosamente le regole di concorrenza a tutti i modi di trasporto e di evitare le distorsioni di concorrenza.

Obiettivo della sessione : ricordare la specificità dei territori insulari, presentare i problemi concreti incontrati dalle imprese insulari e chiedere l'applicazione di una politica europea differenziata per le isole quando necessario. Questa sessione tocca direttamente la questione degli aiuti di Stato e la politica di coesione attualmente in discussione a Bruxelles.

- “Le politiche di continuità territoriale sono sufficienti per rispondere ai problemi dei trasporti insulari?”  
Jean-Didier Hache, *Segretario Esecutivo della Commissione delle isole della CRPM*
- Le tasse portuali : una carenza di concertazione a scala locale  
Arturo Escuder, *Vice-Presidente della Camera di Commercio e Industria di Santa Cruz di Tenerife*
- Le « Low cost » come mezzo di dinamismo di un territorio: l'esempio dell'aeroporto di Rodi  
Nikolaos Papastamatiou, *Segretario Generale della Camera di Commercio e Industria del Dodecaneso*
- Navi e aerei, mezzi per lo sviluppo delle isole, l'iniziativa pubblica  
Christian Solinas, *Assessore ai Trasporti Regione Autonoma della Sardegna*
- Collegamenti costieri con la terraferma come prerequisito di funzionamento e sviluppo economico delle isole della Croazia anche nel contesto dell'adesione della Croazia all'UE  
Vinko Mičetić, *Presidente della Camera di Commercio di Rijeka*

Moderatore: Gianfranco Astori

### Dibattito

**13h30** Pranzo

**15h00** Tavola rotonda: il punto di vista delle reti europee

- INSULEUR – Juan Gual de Torrella Guasp, *Presidente INSULEUR (Presidente Camera di Commercio di Palma di Maiorca)*
- Euromontana – André Marcon, *Presidente di Euromontana e dell'Assemblea delle Camere Francesi di Commercio e Industria*
- Comitato Economico e Sociale Europeo - Henri Malosse, *Presidente del gruppo dei datori di lavoro del CESE*
- CRPM – Jean Didier Hache, *Segretario Esecutivo della Commissione delle isole*

Airport Regions Conference – Léa Bodossian, *Segretario Generale ARC*

EOAN – Themistoklis Papatheofanous, *Presidente EOAN e Vice-Governatore della Regione del Nord Egeo*

CCIAA Cagliari – Giancarlo Deidda, *Presidente*

Moderatore: Tiziana Ferrario

**17h00** Chiusura del Forum

- Juan Gual de Torrella Guasp, *Presidente INSULEUR*
- Giancarlo Deidda, *Presidente della Camera di Commercio di Cagliari*
- Salvatore Cicu, *Deputato Parlamento Italiano*
- Stefano Maullu, *Assessore al Turismo Regione Lombardia*
- Ugo Cappellacci, *Governatore della Regione Autonoma della Sardegna e Presidente della Commissione isole della CRPM*

**17h50** Presentazione del video della Route du Rhum realizzato dal velista e imprenditore sardo Andrea Mura con la sua barca “Vento di Sardegna”: dalla passione per lo Sport all'innovazione tecnologica

**18h00** Assemblea ordinaria dell'Osservatorio Turistico delle Isole Europee (OTIE)

**21h00** Cena di gala presso “Bingia Pernis”